**「節目展演之新手踢館」報名表．*Nova Centelha da Mostra de Programas - Ficha de Inscrição***

**New Spark of Programme Showcase - Application form**

**第三部分──預算**

***Parte 3 - Orçamento*．Part 3 - Budget**

(報名截止日期 / *Prazo* / Deadline : 9 / 7 / 2021, 5:00pm)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 預算 ． *Orçamento*． Budget | | | | |
| 職位 (如導演、演員、藝術/創作人員、活動統籌等)  *Título(director, artistas, coordenador do programa, etc)*  Title (director, artists, programme coordinator, etc) | 本地居民 / 非本地居民  （請列出國籍）  *Residente / não residente (indicar nacionalidade)*  Local resident / non local resident (pls indicate nationality) | | 預算說明  *Descrição do orçamento*  Budget description | 小計 (澳門元)  Total (MOP) |
|  |  | |  |  |
|  |  | |  |  |
|  |  | |  |  |
|  |  | |  |  |
|  |  | |  |  |
| **小計總價 Total** | | | |  |
| 設計及製作項目\*  （如舞台/場地佈置、服裝、平面等設計及製作）  *Produção e design\**  *(palco / decoração do local, guarda-roupa, design gráfico, etc)*  Production and design item\*  (Stage / venue decoration, costume, graphic design, etc) | | 預算說明  *Descrição do orçamento*  Budget description | | 小計 (澳門元)  Total (MOP) |
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |
| **小計總價 Total** | | | |  |

\*當中不包括技術器材租借開支

*\*Excluindo as despesas de aluguer de equipamento técnico*

\*Excluding rental fee of technical equipment

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 市場推廣項目（如宣傳片、廣告宣傳費用等）  *Marketing e promoção (vídeo, publicidade, etc)*  Marketing and promotion (Trailer, advertisement, etc) | 預算說明  *Descrição do orçamento*  Budget description | 小計 (澳門元)  Total (MOP) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **小計總價Total** | |  |
| 其他項目（如行政、交通費、物流運輸、版權費、保險、清潔、保安等）  *Outros (administração, transporte, logística, direitos de autor, seguro, limpeza, segurança, etc.)*  Others (admin, transportation, logistics, royalty, insurance, cleaning, security, etc) | 預算說明  *Descrição do orçamento*  Budget description | 小計 (澳門元)  Total (MOP) |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **小計總價Total** | |  |
| **總計 *Montante total* Grand total** | |  |

備註 *Notas* Remarks:

1. 如總計計算有誤，預算以小計為準。

*Em caso de discrepância, prevalecerá o montante resultante da soma dos montantes correspondentes a cada item.*

In case of discrepancy occurs, budget should base on the amount of each individual item.

2. 節目內的每一活動應獨立表示其預算，唯一些支出(如策劃人、行政等) 項目則請以兩個方式顯示: - 若整個系列活動入選，該項目的預算; - 若整個系列活動的其中一項入選，該項目的預算。

*Para itens dos programas em série como cachets, custos administrativos, etc., o orçamento deverá ser apresentado de dois modos: - orçamento destas despesas para todos os programas em série; - orçamento destas despesas para apenas um programas da série*

For items such as curator’s fee, admin fee and so forth in a program series, please indicate budget in two ways: - Budget for such items for the whole program series; - Budget for such items in an individual activity.